

Azərbaycan ictimai birliklərinin “Mədən
sənayesində şəffaflığın artırılması” Koalisiyası

MHŞT-nin inkişafına dair

TƏKLİFLƏR

Yeni sənədin adı

“Mineral Ehtiyatların Hasilatı ilə Məşğul olan Sənaye Sahələrində Şəffaflıq Təşəbbüsünün Azərbaycan Respublikasında tətbiqinə dair qarşılıqlı anlaşma haqqında”

24 noyabr 2004-cü il tarixli

MEMORANDUMa

Əlavələr və dəyişikliklər barədə

RAZILASMA

Əlavələr və dəyişikliklər barədə RAZILAŞMANIN başlanğıcı

Memorandumun Tərəfləri:

- Mədən Hasilatı Sənayesində Şəffaflıq Təşəbbüsü üzrə 2003-cü il - 2006-cı illər üzrə hesabatların verilməsini mühüm nailiyyət kimi qiymətləndirərək,
- prosesin iştirakçısı olan bir sıra şirkətlərin fərdi şəkildə hesabatlarının açıqlanmasına dair hazır olduqları barədə bəyanat verdiklərini nəzərə alaraq,
- qazanılmış ilk təcrübə nəticəsində hesabatlar prosesini təkmilləşdirmək və şəffaflığı daha da artırmaq məqsədilə aşağıdakılar barədə razılığa gəlmişlər:

Əlavələr və dəyişikliklər barədə RAZILAŞMA (1-ci təklif)

1. Memorandumun 1-ci bəndinin sonuna əlavə edilsin:

Belə müzakirələr Çoxtərəfli Qrupda (ÇQ) aparılır.

Əlavələr və dəyişikliklər barədə RAZILAŞMA (2-ci təklif)

2. Memorandumun 2-ci bəndi aşağıdakı kimi verilsin:

2. Mineral Ehtiyatların Hasilatı ilə Məşğul olan Sənaye Sahələrində Şəffaflıq Təşəbbüsü çərçivəsində aşağıdakı hesabat və arayışlar təqdim edilir:

1) Azərbaycan Respublikası hökumətinin xarici və milli hasilat (neft və qaz) şirkətlərindən aldığı ödənişlər/ayırmalar (Forma №1);

2) Mədən hasilatı ilə məşğul olan xarici şirkətlərin fəaliyyət göstərdiyi ölkə (Azərbaycan Respublikası) hökumətinə verdiyi ödənişlər (Forma №2);

3) Mədən hasilatı ilə məşğul olan yerli şirkətlərin fəaliyyət göstərdiyi ölkə (Azərbaycan Respublikası) hökumətinə verdiyi ödənişlər (Forma №3)

barədə hesabatlar olmaqla bu memoranduma əlavə edilən (əlavə N3) formatda doldurulmalıdır.

Əlavələr və dəyişikliklər barədə RAZILAŞMA (2-ci təklifin davamı)

4) Təbii ehtiyatların işlənməsi nəticələri haqqında arayış (Forma A). Bu arayış ildə bir dəfə, martın 15-nə təqdim edilir. Arayış 2004-cü il noyabrın 24 tarixli Memorandumla nəzərdə tutulan auditə məruz qalmır. Arayış yalnız vətəndaş cəmiyyətinin milli təbii resursların işlənməsi ilə əlaqədar məlumatlandırılması məqsədini daşıyır. Bu arayış təbii ehtiyatların işlənməsi üzrə podratçı şirkət (konsorsium) tərəfindən təqdim edilir;

Əlavələr və dəyişikliklər barədə RAZILAŞMA (2-ci təklifin davamı)

5) Operatorun və subpodratçıların bəzi ödəmələri haqqında arayış (Forma B). Bu hesabat təbii ehtiyatların işlənməsi üzrə operator olan şirkət tərəfindən ildə bir dəfə, martın 15-nə təqdim edilir. Arayış Memorandumla nazərdə tutulan audita məruz qalmır. Arayış yalnız vətəndaş cəmiyyətinin milli təbii resursların işlənməsilə əlaqədar məlumatlandırılması məqsədini daşıyır. Bu arayış təbii ehtiyatların işlənməsi üzrə operator tərəfindən təqdim edilir;

Qeyd edilən hesabat və arayış formaları Əlavə 3-də təsvir edilir və buradakı təlimata əsasən doldurulur.

Əlavələr və dəyişikliklər barədə RAZILAŞMA (3-cü təklif)

3. Memorandumun 4-cü bəndi aşağıdakı kimi verilsin:

4. Audit şirkətini ÇQ seçir. Bütün qərarlar Audit Şirkətinin Seçilməsi Meyarlarına (Əlavə N4) və Prosedur Qaydalarına (Əlavə N5) uyğun olaraq veriləcək.

Əlavələr və dəyişikliklər barədə RAZILAŞMA (4-cü təklif)

4. Memorandumun 5-ci bəndinin "a)", "b)", "d)", "e)", "f)" və "g)" bəndəltıları aşağıdakı kimi verilsin:

a) Tutuşdurmanı həyata keçirəcək audit şirkəti ilə Memorandum Tərəflərindən biri (bu Tərəfi ÇQ müəyyənləşdirir) arasında müvafiq xidmətlərin göstərilməsi barədə (Əlavə 4-də nəzərdə tutulmuş fəaliyyət dairəsinə əsaslanan) müqavilə imzalanır. Bu müqavilənin müddət və şərtləri ÇQ tərəfindən təsdiq edilir. Bu müqavilənin surəti digər Memorandum tərəflərinə də təqdim olunur.

Əlavələr və dəyişikliklər barədə RAZILAŞMA (4-cü təklifin davamı)

b) ÇQ tərəfindən hasilat sənayesi ilə məşğul olan xarici və yerli şirkətlərə hesabat formalarının təqdim olunması barədə məktub göndərilir. Məktubda xarici və yerli şirkətlərin doldurulmuş hesabatların müəyyən edilmiş hesabat tarixinədək birbaşa audit şirkətinə (ÇQ tərəfindən seçilmiş audit şirkəti nəzərdə tutulur) göndərilməsi barədə göstəriş verilir.

Əlavələr və dəyişikliklər barədə RAZILAŞMA (4-cü təklifin davamı)

d) Xarici və yerli şirkətlərdən alınmış hesabatların surəti audit şirkəti tərəfindən MHŞT üzrə CQ-a göndərilir. Bu zaman MHŞT üzrə Komissiyanın hesabatı artıq audit şirkətinə təqdim edilmiş olmalıdır.

e) Bu Memorandumun 5(a) bəndində təsvir olunmuş və audit şirkəti ilə imzalanmış müqaviləyə uyğun olaraq audit şirkəti 30 təqvim günü ərzində hökumətin və xarici və yerli şirkətlərin hesabatlarını təhlil edərək tutuşdurur və bunun əsasında öz rəyini (Müstəqil Mühəsibin Hesabatı) Memorandumun birinci və ikinci Tərəflərinin hesabatları ilə birgə CQ-un toplantısında açıqlayır.

Əlavələr və dəyişikliklər barədə RAZILAŞMA (4-cü təklifin davamı)

f) Yekun “Müstəqil mühasiblərin hesabatı”nda bütün aşkar edilmiş uyğunsuzluqlar və onların izahı öz əksini tapmalıdır. Auditor Memorandum tərəflərinin bütün sullarına izahlı cavab verməkdə borcludur.

g) ÇQ Müstəqil Mühasibin Hesabatı ilə bağlı mətbuat üçün birgə məlumat hazırlayıb onu aşkarlayır. Müstəqil Mühasibin Hesabatı və 1-ci və 2-ci tərəflərin hesabatları və arayışlar Dövlət Neft Fondunun veb-səhifəsində yerləşdirilir.

Əlavələr və dəyişikliklər barədə RAZILAŞMA (5-ci təklif)

5. Memorandumun 5-ci bəndinin “h)” bəndəltisi çıxarılsın.

Əlavələr və dəyişikliklər barədə RAZILAŞMA (6-cı təklif)

6. Memorandumun 6-cı bəndi aşağıdakına dəyişdirilsin:

6. Audit şirkətinin xidmət haqlarının ödənilməsi mexanizmi ÇQ tərəfindən razılaşdırılır və müəyyənləşdirilir və audit şirkəti ilə imzalanacaq müqavilədə əks olunur.

Əlavələr və dəyişikliklər barədə RAZILAŞMA (7-ci təklif)

7. Memorandumun 7-ci bəndi aşağıdakına dəyişdirilsin:

7. Tərəflər hesabatların təqdim olunacağı zaman ləngimə, çatışmazlıq, texniki qüsurların olmasını istisna etmir və bunların xoş məramla audit şirkətilə əməkdaşlıq nəticəsində aradan qaldırılması zərurətini qəbul edirlər.

Əlavələr və dəyişikliklər barədə RAZILAŞMA (8-ci təklif)

8. Memorandumun 9-cu bəndi aşağıdakına dəyişdirilsin:

9. Tərəflər hesabatların dərc edilməsindən sonra xüsusi müzakirəyə ehtiyac olduqda əlavə toplantılar keçirəcəklər.

Əlavələr və dəyişikliklər barədə RAZILAŞMANIN sonu

Bu razılaşma iki nüsxədə Azərbaycan və İngilis dillərində _____ tarixdə Bakı şəhərində imzalanmışdır və hər iki nüsxə bərabər qüvvəyə və effektdə malikdir.

Razılaşmanın imzalanmış nüsxəsi MHŞT üzrə Komissiya tərəfindən Azərbaycan Respublikası Dövlət Neft Fondunda saxlanılır. Onun surətləri Memorandum tərəflərinə təqdim olunur.

İmzalar:

DİQQƏTİNİZƏ GÖRƏ
TƏŞƏKKÜR EDİRİK